

**Съдържание
на документация за участие в процедура на
договаряне с предварителна покана за участие
без обособени позиции**

1. Процедурно описание
2. Техническа спецификация и условия за изпълнение на обществената поръчка
3. Заявление за участие
4. Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП)
5. Проект на договор с приложения

**Contents
of documentation for participation in negotiated
procedure with preliminary call without lots**

1. Description of the procedure
2. Technical specification and conditions for implementation of the public contract
3. An application for participation
4. European Single Procurement Document (ESPD)
5. Draft contract with annexes

ПРОЦЕДУРНО ОПИСАНИЕ	DESCRIPTION OF THE PROCEDURE
<p>ЕТАП 1 - Всяко лице може да подаде заявление за участие в процедура на договаряне с предварителна покана за участие, в което трябва да представи исканата от възложителя информация относно липсата на основания за отстраняване и съответствието му с критериите за подбор.</p> <p>ЕТАП 2 - В процедурата само участници, които възложителят е поканил след проведен предварителен подбор, могат да подадат първоначални оферти, които да послужат като основа за провеждане на преговори. Офертата съдържа техническо и ценово предложение.</p> <p>I. Изисквания към кандидатите/участниците за участие в процедурата</p> <p>A. Условия за участие</p> <p>1. В процедура за възлагане на обществена поръчка може да участва кандидат/ участник, който отговаря на условията на чл.10, ал.1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), както и на минималните изисквания за допустимост, определени с критериите за подбор, посочени в обявлението за обществена поръчка.</p> <p>1.1. При участие на обединение, което не е юридическо лице, съответствието с критериите за подбор се доказва от обединението кандидат, а не от всяко от лицата, включени в него, с изключение на съответна регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт и съобразно разпределението на участието на лицата при изпълнение на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението.</p> <p>1.2. В случай, че при изпълнение на поръчката кандидатът ще ползва подизпълнители съответният критерий за подбор се прилага за подизпълнителите, съобразно вида и дела от поръчката, които те ще изпълняват.</p> <p>1.3. В случай, че при изпълнение на поръчката кандидатът ползва капацитета на трети лица, последните следва да отговарят на критерия за подбор, за доказването на който кандидатът се позовава на техния капацитет.</p> <p>Б. Основания за задължително отстраняване</p> <p>2. Възложителят отстранява от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка кандидат или участник, когато:</p> <p>2.1. е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за престъпление по чл. 108а, чл. 159а - 159г, чл. 172, чл. 192а, чл. 194 - 217, чл. 219 - 252, чл. 253 - 260, чл. 301 - 307, чл. 321, 321а и чл. 352 - 353е от</p>	<p>STAGE 1 - Each person may submit an application for participation in the negotiated procedure with preliminary call in which the information requested by the contracting entity about the absence of grounds for exclusion and the fulfilment of the selection criteria.</p> <p>STAGE 2 - In the procedure only tenderers, invited by the contracting entity after a preliminary selection, may submit initial tenders to serve as a basis for negotiations. The tender contains technical and price proposal.</p> <p>I. Requirements to applicants/tenderers to participate in the procedure</p> <p>A. Conditions for participation</p> <p>1. In procurement procedure may participate an applicant/tenderer who complies with the requirements of art. 10, paragraph 1 of the Public Procurement Act (PPA) and the minimum eligibility requirements defined by the selection criteria, referred to in the public procurement publication.</p> <p>1.1. Where an association participates, which is not a legal entity, the compliance with theselection criteria shall be proved by the association-applicant, but not by each of the persons, included in it, with the exception of the relevant registration, provision of a certificate or other condition, needed for performance of the contract, under the requirements of a normative or administrative act and according to the distribution of the participation of the persons in performance of the activities, envisaged by the contract for establishment of the partnership.</p> <p>1.2. In the event that the applicant will subcontract the performance of the contract, the relevant selection criterion shall apply to the subcontractors, according to the type and the share of the contract that they will perform.</p> <p>1.3. In the event that the applicant shall use the capacity of third parties in the performance of the contract, the latter should meet the selection criteria for which the applicant refers to their capacity.</p> <p>B. Grounds for mandatory exclusion</p> <p>2. The contracting entity shall exclude from participation in a public procurement award procedure an applicant or tenderer who:</p> <p>2.1. has been convicted by an effective sentence, unless rehabilitated, for a criminal offence under art. 108a, art. 159a - 159d, art. 172, art. 192a, art. 194 - 217, art. 219 - 252, art. 253 - 260, art. 301 - 307, art. 321, 321a and art. 352 - 353f of</p>

<p>Наказателния кодекс.</p> <p>2.2.е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за престъпление, аналогично на тези по т.2.1, в друга държава членка или трета страна.</p> <p>2.3.има задължения за данъци и задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал.2, т.1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях, към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника (освен ако размерът на неплатените дължими данъци или социални осигуровки е не повече от 1 на сто от сумата на годишния общ оборот за последната приключена финансова година или се налага да се защитят особено важни държавни или обществени интереси), или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, освен ако е допуснато разсрочване, отсрочване или обезпечение на задълженията или задължението е по акт, който не е влязъл в сила.</p> <p>2.4.е налице неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП.</p> <p>2.5.е установено, че:</p> <p>а) е представил документ с невярно съдържание, свързан с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор.</p> <p>б) не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор.</p> <p>2.6.е установено с влязло в сила наказателно постановление, принудителна административна мярка по чл. 404 от Кодекса на труда или съдебно решение, нарушение на чл. 61, ал. 1, чл. 62, ал.1 или 3, чл. 63, ал.1 или 2, чл. 118, чл. 128, чл. 228, ал.3, чл. 245 и чл. 301 - 305 от Кодекса на труда или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен.</p> <p>2.7.е налице конфликт на интереси, който не може да бъде отстранен;</p> <p>2.8.не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условия, посочено в обявлението за обществена поръчка или в покана за представяне на първоначална оферта/участие в преговори, или в документацията;</p> <p>2.9.е представил заявление/оферта, което/която не отговаря на</p> <p>2.9.1. предварително обявените условия на поръчката;</p> <p>2.9.2. правила и изисквания, свързани с</p>	<p>the Penal Code.</p> <p>2.2.has been convicted by an effective sentence, unless rehabilitated, for a criminal offence similar to those under item 2.1., in another Member State or a third country.</p> <p>2.3.he has obligations for taxes and obligatory security contributions in the meaning of art. 162, paragraph 2, item 1 of the Tax-Insurance Procedure Code and the interests on them, to the state or to the municipality where the contracting entity and the applicant or tenderer is headquartered (unless the amount of the unpaid taxes or social security contributions due is not more than 1% of the amount of the annual total turnover for the last completed financial year or it is necessary to protect particularly important state or public interests), or similar obligations, established by an act of a competent authority, under the legislation of the state, in which the applicant or tenderer has been established unless rescheduling has been admitted, delay or guaranty of the obligations or the obligation is under an act, which has not been enforced.</p> <p>2.4.there is no inequality in the cases referred to in Article 44, para. 5 of the PPA.</p> <p>2.5.it has been established that:</p> <p>a) has submitted a document with incorrect content, related to the certification of no grounds for exclusion or the fulfilment of selection criteria.</p> <p>b) has not submitted the required information, related to the certification of no grounds for exclusion or the fulfilment of selection criteria.</p> <p>2.6.it has been established with an enforced penal decree, coercive administrative measure under art. 404 of the Labour Code or court ruling, violation of art. 161, paragraph 1, art. 62, paragraph 1 or 3, art. 63, paragraph 1 or 2, art. 118, paragraph 128, art. 228, paragraph 3, art. 245 and art. 301 - 305 of the Labour Code, or similar obligations, established by an act of a competent authority, under the legislation of the state, in which the applicant or tenderer has been established.</p> <p>2.7.there is no conflict of interest which cannot be removed;</p> <p>2.8.does not meet the selection criteria or does not fulfil the other conditions referred to in the public procurement notice or in the call for submission of the initial tender/participation in negotiations, or in the documentation;</p> <p>2.9.has submitted an application/tender, which does not meet</p> <p>2.9.1. initially announced conditions of the procurement;</p> <p>2.9.2. rules and requirements related to environmental protection, social and labour law, applicable collective agreements and/or provision of the internationalecological, social and labour</p>
--	--

<p>опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, които са изброени в приложение № 10 към чл.115 от ЗОП; (когато е приложимо за конкретната обществена поръчка);</p> <p>10. участник, който не е представил в срок обосновката по чл. 72, ал.1 от ЗОП или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 – 5 от ЗОП;</p> <p>2.11. е свързано лице по смисъла на §1, т.45 от ДР на ЗОП с друг кандидат/участник в обществената поръчка.</p> <p>3. Когато кандидатът е юридическо лице изискванията по т.2.1, т.2.2 и т.2.7 се прилагат за лицата, посочени в чл.40 от ППЗОП.</p> <p>4. Когато кандидат в обществената поръчка е обединение от физически и/или юридически лица, същият се отстранява от участие в процедурата на договаряне, когато някое от основанията за отстраняване е налице за член на обединението.</p> <p>5. Кандидат или участник, за когото са налице основанията за отстраняване, има право да представи доказателства, че е предприел мерки, които гарантират неговата надеждност, въпреки наличието на съответното основание за отстраняване. За тази цел кандидатът или участникът може да докаже, че:</p> <ul style="list-style-type: none"> - е погасил задълженията си по т.2.3, включително начислените лихви и/или глоби или че те са разсрочени, отсрочени или обезпечени; - е платил или е в процес на изплащане на дължимо обезщетение за всички вреди, настъпили в резултат от извършеното от него престъпление или нарушение; - е изяснил изчерпателно фактите и обстоятелствата, като активно е съдействал на компетентните органи, и е изпълнил конкретни предписания, технически, организационни и кадрови мерки, чрез които да се предотвратят нови престъпления или нарушения. <p>Основанията за отстраняване се прилагат до изтичане на сроковете посочени в чл.57, ал.3 от ЗОП.</p> <p>6. Когато при изпълнение на поръчката кандидатът ще използва подизпълнители или капацитета на трети лица те следва да отговарят на изискванията по т.2.</p> <p>7. Лице, което участва в обединение или е дало съгласие да бъде подизпълнител на друг кандидат, не може да подава самостоятелна оферта.</p> <p>8. В процедура за възлагане на обществена</p>	<p>law which are listed in the Annex No. 10 to art. 115 of the PPA; (where applicable for the specific public procurement);</p> <p>10. a tenderer, who fails to produce in term the justification under art. 72, paragraph 1 of the PPA or whose tender has not been accepted under art. 72, paragraph 3 – 5 of the PPA;</p> <p>2.11. is related person within the meaning of §1, item 45 of the Additional provisions of the PPA with another applicant/tenderer in the public procurement.</p> <p>3. Where the applicant is a legal person the requirements under item 2.1, item 2.2 and item 2.7 shall apply to the persons referred to in art. 40 of the Implementing regulation of the PPA.</p> <p>4. Where the applicant in the public procurement is a partnership of natural and/or legal persons, the same shall be excluded from participation in the negotiated procedure where any of the grounds for exclusion is present for a member of the partnership.</p> <p>5. An applicant or tenderer to whom the grounds for exclusion are present shall have the right to submit evidences, that he has undertaken measures, which guaranty his reliability, in spite of presence of the relevant ground for exclusion. For this purpose the applicant or tenderer may prove that:</p> <ul style="list-style-type: none"> - he has paid off his obligations under item 2.3, including the accrued interests and/or fines or that they have been extended, delayed or guaranteed; - he has paid or is in a process of payment of due compensation for all the damages, occurred as a result of the crime or violation, committed by him; - has explained exhaustively the facts and circumstances, by actively assisted the competent authorities and has fulfilled concrete recommendations, technical, organizational and human resource measures through which new crimes or violation will be prevented. <p>The grounds for exclusion shall be applied until the expiry of the terms referred to in art. 57, paragraph 3 of the PPA.</p> <p>6. Where the applicant will use subcontractors or the capacity of third parties in the performance of the contract, they should meet the requirements under item 2.</p> <p>7. A person who participates in a partnership or has agreed to be subcontractor of another applicant, shall not submit independently a tender.</p> <p>8. In the tendering procedure one natural or legal</p>
---	--

<p>поръчка едно физическо или юридическо лице може да участва само в едно обединение.</p> <p>8.1. Участниците в обединението от физически и/или юридически лица следва да определят партньор, който да представлява обединението пред възложителя за настоящата обществена поръчка.</p> <p>8.2. При изпълнението на обществената поръчка участниците в обединението отговарят солидарно.</p> <p>8.3. При кандидат обединение Възложителят не изисква обединението да има определена правна форма, за да участва при възлагането на поръчката, но може да постави условие за създаване на юридическо лице, когато участникът, определен за изпълнител, е обединение на физически и/или юридически лица, ако това е необходимо за изпълнение на поръчката. Необходимостта от създаване на юридическо лице се обосновава изрично в решението за откриване на процедура.</p> <p>9. Клон на чуждестранно лице може да е самостоятелен кандидат или участник в процедура за възлагане на обществена поръчка, ако може самостоятелно да подава заявления за участие или оферти и да сключва договори съгласно законодателството на държавата, в която е установен.</p> <p>10. На основание чл.3, т.8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРС), дружества, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, и свързаните с тях лица не могат пряко или косвено да участват в обществената поръчка, включително и чрез гражданско дружество/консорциум, в което участва дружество, регистрирано в юрисдикция с преференциален данъчен режим.</p> <p>11. Кандидатите в процедурата са длъжни да уведомят писмено Възложителя в четиринадесетдневен срок от настъпване на обстоятелствата по т.2.1. до т.2.11. вкл. и по т.10.</p>	<p>person may participate only in one partnership.</p> <p>8.1. The tenderers in the partnership of natural and/or legal persons should designate a partner to represent the partnership before the contracting entity for this public procurement.</p> <p>8.2. In the performance of the public contract the tenderers in the partnership are jointly and severally liable.</p> <p>8.3. Where an applicant is a partnership the contracting entity shall not have the right to require the partnership to have a certain legal form in order to participate in awarding a procurement, but may set a condition for establishment of a legal person, where the tenderer, selected for a contractor is a partnership of natural and/or legal persons, if this is needed for fulfilment of the procurement. The need of establishment of a legal person shall be explicitly grounded in the decision for opening the procedure.</p> <p>9. A branch of a foreign entity may be a independent applicant or tenderer in a procurement procedure if he is able to submit applications for participation or tenders on his own and to conclude contracts under the legislation of the state in which he is established.</p> <p>10. Pursuant to art. 3, item 8 of the Act on the Economic and Financial Relations with Companies Registered in Preferential Tax Regime Jurisdictions, the Persons Related to Them and Their Beneficial Owners (AEFRCRPTRJPTTBO), companies registered in jurisdictions with preferential tax regime and the persons related to them may not directly or indirectly participate in the public procurement, including by a partnership/consortium in which a company registered in a preferential tax regime jurisdiction is a tenderer.</p> <p>11. The applicants in the procedure shall be obliged to notify in writing the Contracting entity within fourteen days after the occurrence of the circumstances under item 2.1. to item 2.11., including under item 10.</p>
<p>В. Информация относно личното състояние и критериите за подбор. Доказателства</p> <p>1. Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП)</p> <p>1.1. Кандидатът декларира липсата на основанията за отстраняване, посочени в т.2.1 до т.2.11 вкл. т.10 и съответствието с поставените в Раздел I.A, т.1 от настоящата документация критерии за подбор, чрез представяне на попълнен и подписан Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП).</p> <p>1.2. ЕЕДОП се представя по стандартен образец,</p>	<p>В. Information concerning the personal state and the selection criteria. Evidences</p> <p>1. European Single Procurement Document (ESPD)</p> <p>1.1. The applicant shall declare the lack of the grounds for exclusion, referred to in item 2.1 to item 2.11., including under item 10 and compliance with the selection criteria by providing a completed and signed European single procurement document (ESPD).</p> <p>1.2. The ESPD shall be provided according to a form, approved by Commission Implementing Regulation (EU) of 05.01.2016. One of the</p>

<p>утвърден с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/7 на Комисията от 05.01.2016г. За попълване на образеца може да бъде използван някой от следните способи:</p> <p>1.2.1. Чрез използване на публикувания на Профила на купувача на възложителя ЕЕДОП в WORD формат, в който Част I: Информация за процедурата за възлагане на обществена поръчка и за възлагащия орган или възложителя, е попълнена от възложителя.</p> <p>1.2.2. Чрез използване на електронната система на ЕЕДОП, предоставена от Европейската комисия, като образецът се попълва онлайн, след което се разпечатва и прилага към заявлението. Част I: Информация за процедурата за възлагане на обществена поръчка и за възлагащия орган или възложителя, следва да се попълни от кандидата.</p> <p>Към момента на откриване на настоящата поръчка актуалният адрес на хипервръзката за достъп до системата за електронно попълване на ЕЕДОП е: https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espdp/filter?lang=bg</p> <p>1.2.3. Чрез изтегляне, попълване и разпечатване на стандартния образец на ЕЕДОП, предоставен от Агенцията по обществени поръчки (АОП). Част I: Информация за процедурата за възлагане на обществена поръчка и за възлагащия орган или възложителя, следва да се попълни от кандидата.</p> <p>Документът е публикуван и може да бъде изтеглен свободно от Портала за обществени поръчки на АОП. Към момента на откриване на настоящата поръчка актуалният адрес на хипервръзката за изтегляне на образеца е: http://www.aop.bg/fckedit2/user/File/bg/obraztzi/ESPDP-BG1.doc</p> <p>1.3. ЕЕДОП съдържа следните части:</p> <p>1.3.1. Част I: <i>Информация за процедурата за възлагане на обществена поръчка и за възлагащия орган или възложителя</i> - попълва се от възложителя, като се посочва: наименование на възложителя; предмет на обществената поръчка, включително и обособените позиции когато е приложимо; референтен номер на обществената поръчка.</p> <p>При използване на способите, посочени в т.1.2.2. и т.1.2.3. от настоящия раздел, Част I се попълва от кандидата.</p> <p>1.3.2. Част II: <i>Информация за икономическия оператор</i></p> <p>Част II, РАЗДЕЛ „А“ „Информация за икономическия оператор“, се попълва от кандидата</p>	<p>following means may be used to complete the form:</p> <p>1.2.1. By using the published ESPD on the Buyer’s profile of the contracting entity in WORD format in which Part I: Information concerning the procurement procedure and the contracting authority or contracting entity shall be completed by the contracting entity.</p> <p>1.2.2. By using the electronic system of the ESPD, provided by the European Commission as the form shall be completed on-line and then printed and attached to the application. Part I: Information concerning the procurement procedure and the contracting authority or contracting entity should be completed by the applicant.</p> <p>As of the time of opening this procurement the current address of the hyperlink for access to the system for electronic filling up of ESPD is: https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espdp/filter?lang=bg</p> <p>1.2.3. By downloading, filling up and printing out the standard form of the ESPD, provided by the Public Procurement Agency. Part I: Information concerning the procurement procedure and the contracting authority or contracting entity should be completed by the applicant.</p> <p>The document is published and may be freely downloaded from eProcurement Portal of the Public Procurement Agency. As of the time of opening this procurement the current address of the hyperlink for downloading the form is: http://www.aop.bg/fckedit2/user/File/bg/obraztzi/ESPDP-BG1.doc</p> <p>1.3. The ESPD includes the following Parts:</p> <p>1.3.1. Part I: <i>Information concerning the procurement procedure and the contracting authority or contracting entity</i> - to be completed by the contracting entity by indicating: name of the contracting entity; the subject of the public procurement, including the lots where applicable; reference number of the public procurement.</p> <p>By using the means referred to in item 1.2.2. and item 1.2.3. of this section, Part I shall be completed by the applicant.</p> <p>1.3.2. Part II: <i>Information concerning the economic operator</i></p> <p>Part II, SECTION A "Information concerning the economic operator" shall be completed by the applicant</p>
--	--

(икономическия оператор), като задължително се предоставя информация за:

- Наименование на кандидата; идентификационен номер по ДДС; пощенски адрес; информация за контакт с кандидата; дали кандидата е микро-, малко или средно предприятие;
- Частта, която се отнася за запазени поръчки се попълва ЕДИНСТВЕНО И САМО ако поръчката е запазена по смисъла на чл.12 от ЗОП и това е посочено в обявлението за стартиране на поръчката;
- Форма на участие - *отговорете с „ДА“ ако кандидата е обединение.*
- Обособените позиции (когато е приложимо). Когато възложителят е допуснал в Обявлението за обществена поръчка, подаване на един ЕЕДОП за всички обособени позиции се изброяват обособените позиции, за които кандидатът подава заявление.

Част II, РАЗДЕЛ „Б“ „Информация за представителите на икономическия оператор“, се попълва от кандидата (икономическия оператор), като се посочва: Информация за името/ата и адреса на лицето/ата по чл.40 от ППЗОП (лицата, които са вписани от кандидата в документ Заявление за участие).

Част II, РАЗДЕЛ „В“ „Информация относно използването на капацитета на други субекти“, се попълва от кандидата (икономическия оператор), като се посочва: Информация относно използването на чужд капацитет (подизпълнители и капацитет на трети лица). В случай на използване на трето лице или подизпълнител задължително се посочва наименованието на подизпълнителя или третото лице, чийто капацитет ще бъде използван, както и частта от поръчката, която ще бъде изпълнена от съответното лице;

Част II, РАЗДЕЛ „Г“ „Информация за подизпълнители, чийто капацитет икономическият оператор НЯМА да използва“ - РАЗДЕЛЪТ НЕ СЕ ПОПЪЛВА.

1.3.3. **Част III: Основания за изключване**

Част III, буква „А“ „Основания, свързани с наказателни присъди“, се попълва задължително от кандидата (икономическия оператор).

Част III, буква „Б“ „Основания, свързани с плащането на данъци или социалноосигурителни вноски“, се попълва задължително от кандидата (икономическия оператор).

Част III, буква „В“ „Основания, свързани с несъстоятелност, конфликти на интереси или професионално нарушение“, се попълва от кандидата (икономическия оператор).

Част III, буква „Г“ „Други основания за изключване, които може да бъдат предвидени в националното законодателство на възлагащия орган

(economic operator), information must be provided on:

- name of the applicant; VAT identification number; postal address; information on contact with the applicant; whether the applicant is micro-, small- or medium-sized enterprise;
- The part referring to reserved procurements shall be completed ONLY if the procurement is reserved within the meaning of art. 12 of the PPA and this is specified in the notice for initiation of the procurement;
- Form of participation - *answer with "YES" if the applicant is a partnership.*
- The lots (where applicable). Where the contracting entity has admitted in the public procurement notice for all lots to be submitted one ESPD, the lots for which the applicant submits an application shall be listed.

Part II, SECTION B "Information concerning the representatives of the economic operator" shall be completed by the applicant (economic operator), by indicating: Information concerning the name/s and the address of the person/s under art. 40 of the Implementing regulation of the PPA (the persons who are entered by applicant in the document Application for participation).

Part II, SECTION C "Information concerning the use of the capacity of their entities" shall be completed by the applicant (economic operator), by indicating: Information on the use of another's capacity (subcontractors and capacity of third parties). Where a third party or a subcontractor is used, shall be indicated the name of the subcontractor or third party whose capacity will be used and the part of the contract that will be performed by the person concerned;

Part II, SECTION D "Information about subcontractors whose capacity SHALL NOT be used by the economic operator" - THE SECTION SHOULD NOT BE FILLED UP

1.3.3. **Part III: Exclusion grounds**

Part III, letter A "Grounds related to criminal convictions", shall be obligatorily completed by the applicant (the economic operator).

Part III, letter B "Grounds related to the payment of taxes or social security contributions", shall be obligatorily completed by the applicant (the economic operator).

Part III, letter C "Grounds related to insolvency, conflicts of interests or professional misconduct", shall be completed by the applicant (the economic operator).

Part III, letter D "Other exclusion grounds that may be foreseen in the national legislation of the contracting authority's or contracting entity's Member State". In the

или възложителя на държава членка". В случай че не е налице някое от посочените специфични национални основания за изключване, се маркира отговор „НЕ“ и е желателно да се изброят основанията за изключване в дясната колона на Част III, буква „Г“.

Под „специфични национални основания за изключване“ следва да се разбира:

- чл.54, ал.1, т.1 предл. 5 и 6 и т.2 от ЗОП, а именно Възложителят отстранява от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка, кандидат или участник, когато е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за престъпление по чл.194-217 и 219-252 НК и когато е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за престъпление, аналогично на тези по чл.54, ал.1, т.1 от ЗОП, в друга държава членка или трета страна;
- чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП, а именно Възложителят отстранява от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка, кандидат или участник, когато е установено с влязла в сила наказателно постановление, принудителна административна мярка по чл. 404 от Кодекса на труда или съдебно решение, нарушение на чл. 61, ал. 1, чл. 62, ал.1 или 3, чл. 63, ал.1 или 2, чл. 118, чл. 128, чл. 228, ал.3, чл. 245 и чл. 301 - 305 от Кодекса на труда или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен;
- чл.107, т.4 от ЗОП - отстраняване на кандидати или участници, които са свързани лица;
- чл.3, т.8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРС) - дружества, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, и свързаните с тях лица не могат пряко или косвено да участват в обществената поръчка, включително и чрез гражданско дружество/консорциум, в което участва дружество, регистрирано в юрисдикция с преференциален данъчен режим.

1.3.4. **Част IV: Критерии за подбор**

Част IV, раздел „а“ „Общо указание за всички критерии за подбор“ - НЕ СЕ ПОПЪЛВА.

Част IV, раздел „А“ „Годност“, се попълва от

event that any of the listed specific exclusion grounds in the national legislation is not available, answer "NO" shall be marked and it is desirable to list the exclusion grounds in the right-hand column of Part III, letter D.

„Specific exclusion grounds in the national legislation“ should mean:

- art. 54, paragraph 1, item 1, 5 and 6 and item 2 of the PPA, namely the contracting entity shall exclude from participation in a tendering procedure, an applicant or tenderer where he has been convicted with an enforceable judgement, unless he has been rehabilitated, for a crime under art. 194-217 and 219-252 of the Penal Code and where he has been convicted with an enforceable judgement, unless he has been rehabilitated, for a crime similar to those under art. 54, paragraph 1, item 1 of the PPA, in another Member State or third country;
- art. 54, paragraph 1, item 6 of the PPA, namely the contracting entity shall exclude from participation in a tendering procedure, an applicant or tenderer, where it has been established with an enforced penal decree, coercive administrative measure under art. 404 of the Labour Code or court ruling, violation of art. 161, paragraph 1, art. 62, paragraph 1 or 3, art. 63, paragraph 1 or 2, art. 118, paragraph 128, art. 228, paragraph 3, art. 245 and art. 301 - 305 of the Labour Code, or similar obligations, established by an act of a competent authority, under the legislation of the state, in which the applicant or tenderer has been established.
- art. 107, item 4 of the PPA - exclusion of the applicants or tenderers who are related parties;
- art. 3, item 8 of the Act on the Economic and Financial Relations with Companies Registered in Preferential Tax Regime Jurisdictions, the Persons Related to Them and Their Beneficial Owners (AEFRCRPTJPRTTBO), companies registered in jurisdictions with preferential tax regime and the persons related to them may not directly or indirectly participate in the public procurement, including by a partnership/consortium in which a company registered in a preferential tax regime jurisdiction is a tenderer.

1.3.4. **Part IV: Selection criteria**

Part IV, section a "Global indication for all selection criteria" - SHALL NOT BE COMPLETED.

Part IV, section A "Suitability" shall be completed by

кандидата (икономическия оператор) в случай че критериите за подбор са изискани от възложителя в обявлението или в документацията за поръчката. Желателно е кандидата, в случай че е юридическо лице, да посочи вписването си в Търговския регистър към Агенцията по вписванията.

Част IV, раздел „Б“ „Икономическо и финансово състояние“, се попълва от кандидата (икономическия оператор) в случай че критериите за подбор са изискани от възложителя в обявлението или в документацията за поръчката.

Част IV, раздел „В“ „Технически и професионални способности“, се попълва от кандидата (икономическия оператор) в случай че критериите за подбор са изискани от възложителя в обявлението или в документацията за поръчката.

При попълването на т.1а) или т.1б) следва да се отбележи от кандидата броя години, за които се изисква опит, т.е. да се посочи периода, съдържащ се в обявлението или в документацията за обществената поръчка (5 години за строителство, 3 години за доставки и услуги). Списъкът на строителството, идентично или сходно с предмета на поръчката, или Списъка на доставките или услугите, които са идентични или сходни с предмета на поръчката, следва да бъде попълнен в ЕЕДОП. Непопълването на т.1а) или т.1б), раздел „В“ „Технически и професионални способности“, а представянето на отделен списък, ще доведе до констатация за нередовност на документите и изискване на нов ЕЕДОП от кандидата.

Част IV, раздел „Г“ „Стандарти за осигуряване на качеството и стандарти за екологично управление“, се попълва от кандидата (икономическия оператор), в случай че критериите за подбор са изискани от възложителя в обявлението или в документацията за поръчката.

1.3.5. **Част V:** *Намаляване на броя на квалифицираните кандидати* - НЕ СЕ ПОПЪЛВА.

1.3.6. **Част VI:** *Заклучителни положения*
Задължително се попълва от кандидата декларацията на последната страница на ЕЕДОП, а именно:

Долуподписаният дава официално съгласие [посочете възлагащия орган или възложителя съгласно част I, раздел A] да получи достъп до документите, подкрепящи информацията, която е предоставена в [посочете съответната част, раздел/ точка/и] от настоящия Единен европейски документ за обществени поръчки за целите на [посочете процедурата за възлагане на обществена поръчка: (кратко описание, препратка към публикацията в Официален вестник на Европейския съюз, референтен номер)].

1.4. Отделните части на ЕЕДОП се попълват от кандидата в процедурата при спазване на

the applicant (economic operator) in the event that the selection criteria are required by the contracting entity in the procurement notice or documentation. It is desirable if the applicant is a legal entity to indicate its entry in the Commercial Register at the Registry Agency.

Part IV, section B “Economic and financial standing” shall be completed by the applicant (economic operator) in the event that the selection criteria are required by the contracting entity in the procurement notice or documentation.

Part IV, section C “Technical and professional ability” shall be completed by the applicant (economic operator) in the event that the selection criteria are required by the contracting entity in the procurement notice or documentation.

When items 1a) or 1b) are completed, the number of years, for which experience is required, should be indicated by the applicant, i.e. the period contained in the public procurement notice or documentation (5 years for construction, 3 years for supplies and services). The list of the construction identical or similar to the subject of the contract or the list of supplies or services that are identical or similar to the subject of the contract should be completed in the ESPD. Not completing item 1a) or item 1b), Section C “Technical and professional ability”, rather than providing a separate list will lead to a finding of irregularity of the documents and requesting a new ESPD by the applicant.

Part IV, section D “Quality assurance schemes and environmental management standards” shall be completed by the applicant (economic operator) in the event that the selection criteria are required by the contracting entity in the procurement notice or documentation.

1.3.5. **Part V:** *Reduction of the number of qualified applicants* - SHALL NOT BE COMPLETED.

1.3.6. **Part VI:** *Concluding statements*
The declaration of the last page of the ESPD must be completed by the applicant, namely:

The undersigned person gives formal consent to [indicate the contracting authority or the contracting entity in accordance with Part I, section A] to obtain access to the documents supporting the information provided in [indicate the relevant part, section/ item/s] of this European Single Procurement Document for the purposes of [specify the tendering procedure: (brief description, reference to the publication in the Official Journal of the European Union, reference number)].

1.4. The different parts of the ESPD shall be completed by the tenderer in compliance with

<p>следните указания:</p> <p>1.4.1. В ЕЕДОП се предоставя информацията, изискана от възложителя, и се посочват данни относно публичните регистри, в които се съдържат декларираните обстоятелства, или компетентните органи, които съгласно законодателството на държавата, в която кандидата е установен, са длъжни да предоставят информация.</p> <p>1.4.2. Кандидат (икономически оператор), който участва самостоятелно в процедурата и не ползва капацитета на трети лица и подизпълнители, за да изпълни критериите за подбор, попълва и представя един ЕЕДОП.</p> <p>1.4.3. Кандидат (икономически оператор), който участва самостоятелно в процедурата, но ще ползва капацитета на едно или повече трети лица по отношение на критериите за подбор, представя попълнен отделен ЕЕДОП и за всяко едно от третите лица. Третите лица трябва да отговарят на съответните критерии за подбор, за доказването на които кандидатът се позовава на техния капацитет и за тях не следва да са налице основанията за отстраняване от обществената поръчка.</p> <p>1.4.4. Кандидат (икономически оператор), който участва самостоятелно в процедурата, но ще ползва един или повече подизпълнители, представя попълнен отделен ЕЕДОП и за всеки един от подизпълнителите. Подизпълнителите трябва да отговарят на съответните критерии за подбор съобразно вида и дела от поръчката, който ще изпълняват, и за тях не следва да са налице основания за отстраняване от обществената поръчка.</p> <p>1.4.5. Когато в процедурата участва обединение от физически и/или юридически лица, ЕЕДОП се представя за всяко едно от лицата, участващи в обединението.</p> <p>1.4.6. Когато изискванията по т.2.1, т.2.2 и т.2.7 от Раздел I.Б на настоящата документация се отнасят за повече от едно лице, всички лица подписват един и същ ЕЕДОП. В случай на различие в декларираните обстоятелства, свързани с личното състояние или при необходимост от защита на личните данни, информацията по т.2.1, т.2.2 и т.2.7 от Раздел I.Б се попълва в отделен ЕЕДОП за всяко или за някои от тези лица. В този случай, част IV от ЕЕДОП „Критерии за подбор“, се попълва само в ЕЕДОП, подписан от лице, което</p>	<p>the following instructions:</p> <p>1.4.1. The information requested by the contracting entity shall be presented in the ESPD and data shall be indicated about the public registers, containing the declared circumstances, or the competent authorities, which according to the legislation of the state, where the applicant is established, shall be obligated to provide information.</p> <p>1.4.2. An applicant (economic operator) participating in the procedure alone and not using the capacity of third parties and subcontractors, in respect of the selection criteria, shall complete and submit one ESPD.</p> <p>1.4.3. An applicant (economic operator) participating in the procedure alone but will use the capacity of one or more third parties in respect of the selection criteria, shall also submit a separately filled ESPD for each one of the third parties. The third parties shall comply with the respective selection criteria, for demonstration of which the applicant shall refer to their capacity and there should be no grounds for excluding them from the public procurement.</p> <p>1.4.4. An applicant (economic operator), who participates alone in the procedure, but will use one or more subcontractors, shall also submit a separately filled ESPD for each of the subcontractors. The subcontractors shall comply with the respective selection criteria according to the type and portion of the procurement which they will carry out and there should be no grounds for excluding them from the public procurement.</p> <p>1.4.5. When a partnership of natural persons and/or legal entities participates in the procedure, ESPD shall be presented for each of the persons participating in the partnership.</p> <p>1.4.6. Where the requirements under item 2.1., item 2.2. and item 2.7 of Section I.B refer to more than one person, all persons shall sign the same ESPD. Where there is a difference in the declared circumstances related to the personal standing, or where there is a need of personal data protection, the information under item 2.1., item 2.2. and item 2.7 of Section I.B shall be completed in a separate ESPD for each or any of the these persons. In this case, Part IV of the ESPD "Selection Criteria" shall be completed only in ESPD signed by a person who can independently represent the applicant (economic operator).</p>
---	--

<p>може самостоятелно да представлява кандидата (икономическия оператор).</p> <p>1.4.7. Когато за кандидат в процедурата е налице някое от основанията по т.2.1 до т.2.11 вкл. т.10 от Раздел I.B на настоящата документация и преди подаването на заявление той е предприел мерки за доказване на надеждността, съгласно чл.56 от ЗОП, тези мерки се описват в ЕЕДОП. Те се доказват като към ЕЕДОП се прилагат: документ за извършено плащане или споразумение, или друг документ, от който да е видно, че задълженията са обезпечени или че страните са договорили тяхното отсрочване или разсрочване, заедно с погасителен план и/или с посочени дати за окончателно изплащане на дължимите задължения, или е в процес на изплащане на дължимото обезщетение и документ от съответния компетентен орган за потвърждение на описаните обстоятелства.</p> <p>1.4.8. Липсата или наличието на основанията за отстраняване по т.2.11 и т.10 от Раздел I.B се отразяват в Част III, буква „Г“ „Други основания за изключване, които може да бъдат предвидени в националното законодателство на възлагащия орган или възложителя на държава членка“ от ЕЕДОП.</p> <p>2. Доказателства</p> <p>2.1. Когато кандидатът е обединение, което не е юридическо лице същият представя копие на документ, от който е видно правното основание за създаване на обединението, партньорът, който представлява обединението за целите на настоящата обществена поръчка, правата и задълженията на участниците в обединението, разпределението на отговорността между тях и дейностите, които ще изпълнява всеки член на обединението.</p> <p>2.2. Възложителят може да изисква от кандидатите по всяко време да представят всички или част от документите, чрез които се доказва информацията, посочена в ЕЕДОП, когато това е необходимо за законосъобразното провеждане на обществената поръчка.</p> <p>2.2.1. Документите, чрез които се доказва липсата на основания за отстраняване, са:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Свидетелство за съдимост; - Удостоверение от органите по приходите и Удостоверение от общината по седалището на възложителя и на участника; 	<p>1.4.7. Where one of the grounds under 2.1 to 2.11, including item 10 of Section I.B of this documentation is available for an applicant in the procedure and before submitting an application he has taken measures to demonstrate the reliability under art. 56 of the PPA, these measures shall be described in the ESPD. They shall be proven by attaching the following to the ESPD: A document for payment or an agreement, or another document, from which it could be seen that the liabilities are secured, or that the parties have agreed their postponement or rescheduling, along with a repayment schedule and/or with specified dates for final payment of the liabilities due, or is in a process of payment of the compensation due and a document from the relevant competent authority to confirm the circumstances described.</p> <p>1.4.8. The absence or presence of the grounds for exclusion under item 2.11 and item 10 of Section IB shall be given in Part III, letter D "Other exclusion grounds that may be foreseen in the national legislation of the contracting authority's or contracting entity's Member State" of the ESPD.</p> <p>2. Evidences</p> <p>2.1. Where the applicant is a partnership, which is not a legal person, the same shall submit a copy of a document from which is evident the legal basis for the establishment of the partnership, the partner, who represents the partnership for the purpose of this public procurement, the rights and obligations of the tenderers in the tenderers, the distribution of the responsibility between them and the activities that each member of the partnership will perform.</p> <p>2.2. The contracting entity may require the applicants at any time to submit all or part of the documents demonstrating the information referred to in the ESPD, where this is necessary for the lawful conduct of the procurement.</p> <p>2.2.1. The documents demonstrating the absence of grounds for exclusion are:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A certificate of conviction; - A certificate by the revenue authorities and a certificate by the municipality where the contracting entity and the tenderer are headquartered; - A certificate by the authorities of General Labour Inspectorate Executive Agency; <p>2.2.2. The documents demonstrating the compliance with the selection criteria set are</p>
--	--

- Удостоверение от органите на Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“;
- 2.2.2. Документите, чрез които се доказва изпълнението на поставените критерии за подбор са посочени в обявлението за поръчка.
- 2.3. При поискване от страна на възложителя кандидатите са длъжни да представят необходимата информация относно правно-организационната форма, под която осъществяват дейността си, както и списък на всички задължени лица по смисъла на чл.54, ал.2, независимо от наименованието на органите, в които участват, или длъжностите, които заемат.

Г. Език на документите, необходими за участие в процедурата

Заявлението/офертата и всички документи, подготвени от кандидатите/участниците в процедурата на договаряне и цялата кореспонденция между тях и Възложителя, следва да бъдат на български език.

Документите, чийто оригинал е на чужд език, се представят и в точен превод на български език, за верността на който отговаря кандидата/участника.

Д. Съдържание на заявлението/оферта. Конфиденциалност

Всеки кандидат може да представи само едно заявление/оферта.

Заявлението е със съдържание съгласно чл.39, ал.2 от ППЗОП.

Заявлението съдържа:

1. Документ Заявление – по образец;
2. Опис на представените документи;
3. Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП). Попълненият и подписан ЕЕДОП за кандидата, а когато е приложимо – за всеки един от участниците в обединението, за всеки подизпълнител и за всяко трето лице, чиито ресурси ще бъдат ангажирани при изпълнението на поръчката (вкл. и доказателствата по чл.45, ал.2 от ППЗОП) е/са задължителен/и елемент/и от съдържанието на заявлението и е/са нейна неразделна част.
4. Заверено копие от нотариално заверен договор за създаване на обединение, с включена клауза за солидарна отговорност, от който е видно правното основание за създаване на обединението, партньорът, който представлява обединението за целите на настоящата обществена поръчка, правата и задълженията на участниците в обединението, разпределението на отговорността между тях и дейностите,

indicated in the procurement notice.

- 2.3. At the request of the contracting entity, the applicants shall be required to provide the necessary information on the legal form of organization under which they operate and a list of all obliged entities as defined in art. 54, paragraph 2, regardless of the name of the authorities, in which they participate or the positions they occupy.

D. Language of the documents needed for participation in the procedure

The application/tender and all documents prepared by the applicants/tenderers in the negotiated procedure and all the correspondence between them and the contracting entity should be in Bulgarian language.

The documents whose original is in a foreign language shall be submitted also in correct translation into Bulgarian language for the correctness of which the applicant/tenderer shall be held responsible.

E. Content of the application/tender. Confidentiality

Each applicant may submit only one application/tender.

The application is with content in accordance with Article 39, paragraph 2 of the Implementing regulation of the PPA.

The application contains:

1. Document - Application according to a template;
2. A list of the submitted documents;
3. European Single Procurement Document (ESPD). The filled and signed ESPD for the applicant, and where applicable - for each of the tenderers in the partnership, for every subcontractor and for every third party, whose resources will be used during the implementation of the contract (including the evidences under art. 45, para. 2 of the Implementing regulation of the PPA), is/are mandatory element/s/ of the Application content and is/are integral part thereof.
4. A true copy of a notarized contract for establishment of an association, with included clause for joint and several liability from which is evident the legal basis for the establishment of the association, the partner, who represents the partnership for the purpose of this public procurement, the rights and obligations of the tenderers in the association, the distribution of the responsibility between them and the activities that each member of the association

<p>които ще изпълнява всеки член на обединението (в случаите, в които е приложимо).</p> <p>Офертата е със съдържание съгласно чл.39, ал.3 от ППЗОП.</p> <p>Офертата съдържа:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Опис на представените документи; 2. Техническо предложение; 3. Ценово предложение, поставено в отделен запечатан непрозрачен плик с надпис „Предлагани ценови параметри“ <p>Кандидатите и участниците могат да посочват в заявленията за участие или в офертите си информация, която смятат за конфиденциална във връзка с наличието на търговска тайна. Когато кандидатите и участниците са се позовали на конфиденциалност, съответната информация не се разкрива от възложителя.</p> <p>Участниците не могат да се позовават на конфиденциалност по отношение на предложенията от офертите им, които подлежат на оценка.</p> <p>Възложителят може да постави изисквания за защита на информация с конфиденциален характер при предоставяне на информация на кандидатите или участниците в хода на процедурата, както и при сключването на договора за обществена поръчка.</p> <p>Е. Оформление и подготовка на заявлението/офертата</p> <p>При изготвяне на заявлението/офертата кандидатът/участникът следва да се придържа точно към обявените от Възложителя условия в Раздел I.B и да съдържа документите и информацията, посочени в Раздел I.D.</p> <p>Всички документи в заявлението за участие в процедурата (с изключение на изрично посочените в ЗОП и ППЗОП), изготвени от кандидата/участника, следва да носят подписа на лицето/ата, което/които го представлява/т съгласно последните промени в обстоятелствата, подлежащи на вписване в Търговския (или в друг еквивалентен) регистър или друг акт.</p> <p>Посочените документи в Раздел I.D се поставят в непрозрачна опаковка, която се запечатва и надписва по следния начин:</p>	<p>will fulfil (where applicable).</p> <p>The tender is with content in accordance with art. 39, paragraph 3 of the Implementing regulation of the PPA.</p> <p>The tender contains:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A list of the submitted documents; 2. Technical proposal; 3. Value proposition, put in a separate sealed opaque envelope with the caption "offered price parameters" <p>In their applications for participation or tenders the applicants and tenderers may specify the information they consider confidential with regards to the availability of any trade secret. When the applicants and the tenderers have invoked confidentiality, the relevant information shall not be disclosed by the contracting entity.</p> <p>The tenderers may not invoke confidentiality in respect of the proposals from their tenders which are subject to assessment.</p> <p>The contracting entity may set requirements for protection of data of confidential nature in the provision of information to the applicants or tenderers in the course of the procedure and upon conclusion of the public procurement contract.</p> <p>F. Filling in and drafting the application/tender</p> <p>In the preparation of the application/tender the applicant/tenderer should adhere exactly to the conditions stated by the contracting entity in Section I.B and to contain the documents and the information referred to in Section I.D.</p> <p>All the documents in the application for participation in the procedure (except those expressly referred to in PPA and the Implementing regulation of the PPA), prepared by the applicant/tenderer should have the signature of the person(s) who represent him in accordance with the recent changes in the circumstances subject to registration in the Commercial (or in another equivalent) register or other act.</p> <p>The said documents in Section I.E are to be put in an opaque package which is to be sealed and inscribed as follows:</p>
<p>Гр. Пловдив, ул. „Христо Г. Данов“ № 37,</p> <p>Отдел СЕ</p> <p>За процедура на договаряне с предварителна покана за участие № с предмет: „.....“</p> <p>Наименование на кандидата (вкл. участниците в обединението, когато е приложимо):</p> <p>Точен адрес за кореспонденция:</p> <p>Телефон:</p> <p>Факс:</p> <p>Електронен адрес:</p>	<p>the town of Plovdiv, Hristo G. Danov Street,</p> <p>CE department</p> <p>Regarding procedure for negotiation with preliminary call for participation No....., with subject: „.....“</p> <p>Name of the applicant (incl. the tenderers in the partnership, where applicable):</p> <p>Exact correspondence address:</p> <p>Phone number:</p> <p>Fax:</p> <p>E-mail address:</p>

Ж. Представяне на заявления/оферта за участие в процедурата

Документите, свързани с участието в процедурата се представят от кандидата/участника или от упълномощен от него представител лично или чрез пощенска или друга куриерска услуга с препоръчана пратка с обратна разписка, на адреса, посочен от възложителя.

При приемане на заявлението/офертата върху опаковката се отбелязват поредния номер, датата и часът на получаване и тези данни се записват във входящия регистър, за което на приносителя се издава документ.

Заявления/оферти, представени след изтичане на крайния срок, не се приемат от възложителя. Не се приемат и заявления/оферти, поставени в незапечатана опаковка или в опаковка с нарушена цялост. Такова заявление/оферта незабавно се връща на кандидата/участника след съответно отбелязване в регистъра.

До изтичането на срока за подаване на заявленията за участие или офертите всеки кандидат или участник може да промени, да допълни или да оттегли заявлението или офертата си.

II. Описание на ЕТАП 1 – Подаване на заявления за участие

След разглеждане на документацията за участие в обществената поръчка, за да участва в обществената поръчка, кандидатът е задължително да подаде заявление за участие, което да бъде придружено от документи, съгласно изискванията на възложителя.

Лицата могат да поискат писмено от възложителя разяснения по решението, обявлението, документацията за обществената поръчка до 10 дни преди изтичане на срока за получаване на заявленията за участие. Възложителят предоставя разясненията в 4-дневен срок от получаване на искането, но не по-късно от 6 дни преди срока за получаване на заявления за участие. В разясненията не се посочва лицето, направило запитването. Разясненията се предоставят чрез публикуване на профила на купувача

След изтичане на срока за получаване на заявления за участие възложителят назначава комисия. Действията на комисията се протоколират, като резултатите от работата ѝ се отразяват в доклад.

Комисията започва работа след получаване на регистъра на подадените заявления и представените заявления за участие.

Получените заявления за участие се отварят на публично заседание, на което могат да присъстват кандидатите в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово

G. Submission of applications/tender for participation in the procedure

The documents relating to participation in the procedure shall be submitted by the applicant/tenderer or by his authorized representative in person or by post or other courier service with registered mail with acknowledgment of receipt, to the address specified by the contracting entity.

At the time of acceptance of the application/tender on the package are marked the serial number, the date and time of receipt and these data are registered in an input register for which the one who has submitted the tender is issued a document.

Any applications/tenders presented after the expiry of the deadline shall not be accepted by the contracting entity. There will be not accepted also any applications/tenders put in a non-sealed package or in a package with compromised integrity. Such application/tender shall be immediately returned to the applicant/tenderer after marking respectively in the register.

Until the expiry of the deadline for submission of the applications for participation or tenders, each applicant or tenderer may change, supplement or withdraw his application or tender.

II. Description of STAGE 1 - submission of applications for participation

After examination of the documentation for participation in the public procurement in order to participate in the public procurement, the applicant is required to submit an application for participation with attached documents in accordance with the requirements of the contracting entity.

The individuals may request in writing the contracting entity to provide clarifications on the decision, the notice, the documentation for the public contract within ten days before the expiry of the deadline for receipt of the applications for participation. The contracting entity shall provide the clarifications within 4 days of the receipt of such request but not later than 6 days before the deadline for receiving applications for participation. The clarifications do not contain the person who made the inquiry. The clarifications are provided through publication on the buyer's profile

After the expiry of the deadline for receiving applications to participate the contracting entity appoints a committee. The actions of the committee are recorded in a protocol and the results of its work shall be reflected in a report.

The committee starts work after having received the register of the submitted applications and the presented applications for participation.

The applications for participation received shall be opened on a public meeting which may be attended by the applicants in the procedure or their authorized representatives as well as representatives of the mass media. The committee opens the sealed opaque

осведомяване. Комисията отваря по реда на тяхното постъпване запечатаните непрозрачни опаковки и оповестява тяхното съдържание, с което приключва публичната част от заседанието на комисията.

Комисията разглежда документите за съответствие с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, поставени от възложителя, и съставя протокол. Когато установи липса, непълнота или несъответствие на информацията, включително нередовност или фактическа грешка или несъответствие с изискванията към личното състояние или критериите за подбор, комисията ги посочва в протокола и изпраща протокола на всички кандидати в деня на публикуването му в профила на купувача. В срок до 5 работни дни от получаването на протокола кандидатите, по отношение на които е констатирано несъответствие или липса на информация, могат да представят на комисията нов ЕЕДОП и/или други документи, които съдържат променена и/или допълнена информация. Допълнително предоставената информация може да обхваща и факти и обстоятелства, които са настъпили след крайния срок за получаване на заявления за участие.

След изтичането на срока за представяне на допълнителни документи комисията пристъпва към разглеждане на допълнително представените документи относно съответствието на кандидатите с изискванията към личното състояние и критериите за подбор.

При извършване на предварителния подбор и на всеки етап от процедурата, комисията може при необходимост да иска разяснения за данни, заявени от кандидатите, и/или да проверява заявените данни, включително чрез изискване на информация от други органи и лица.

Комисията представя протокола с резултатите от предварителния подбор на възложителя. В срок до 5 работни дни от датата на приемане на протокола възложителят обявява с решение кандидатите, които ще бъдат поканени да представят оферти, съответно – да участват в преговорите. В решението се включват и кандидатите, които не отговарят на обявените от възложителя изисквания и мотивите за това.

III. Описание на ЕТАП 2 – Подаване на първоначална оферта и провеждане на преговори

1. Подаване на първоначална оферта

На кандидатите, които отговарят на съответните критерии за подбор и за които не са налице основанията за отстраняване от обществената поръчка, се изпраща покана за представяне на първоначална оферта.

Възложителят не може да покани да подадат оферти или да участват в преговори лица, които не са подали заявление за участие, или кандидати,

packages in the order of their arrival and discloses their content, with which ends the public part of the meeting of the committee.

The committee examines the documents for compliance with the requirements to the personal status and the selection criteria set by the contracting entity and draws up a protocol. Whenever found any absence, incompleteness or inconsistency of the information, including invalidity or factual error or failure to comply with the requirements to the personal status or selection criteria, the committee indicates them in the protocol and sends the protocol to all applicants on the day of its publication in the profile of the buyer. Within 5 working days from the receipt of the protocol the applicants in respect of which was found a discrepancy or missing information may submit to the committee a new European Single Procurement Document and/or other documents containing changed and/or supplemented information. The information additionally provided may cover also facts and circumstances which have occurred after the deadline for receipt of applications for participation.

After the expiry of the deadline for submission of additional documents the committee shall proceed to examination of the additional documents on the conformity of the applicants with the requirements to the personal status and the selection criteria.

In the performance of the preliminary selection and at each stage of the procedure the committee may, if necessary, seek clarifications about data requested from the applicants and/or verify the requested data, including through requesting information from other bodies and persons.

The committee presents the protocol with the results from the preliminary selection to the contracting entity. Within 5 working days from the date of acceptance of the protocol the contracting entity announces in its decision the applicants who will be invited to submit tenders, respectively - to participate in the negotiations. The decision includes also the applicants who have not met the requirements announced by the contracting entity and the reasons for this.

III. Description of STAGE 2 - Submission of initial tender and negotiations

1. Submission of initial tender

Those applicants who meet the relevant criteria for selection and for which there are no grounds for removal from the public procurement shall be sent an invitation for submission of initial tender.

The contracting entity may not invite to submit tenders or to participate in negotiations any persons who have not submitted an application to participate, or any applicants who do not have the required capabilities.

които не притежават необходимите възможности.

Възложителят дава указания за подготовка на първоначалната оферта - съдържание, техническото предложение, изготвяне на плик с надпис „Предлагани ценови параметри“, краен срок за подаване, място на подаване на оферти, в поканата за представяне на първоначална оферта.

След изтичане срока за подаване на първоначални оферти, Комисията продължава работата си, като получава от деловодството на възложителя регистъра на подадените първоначални оферти и представените оферти.

Получените оферти се отварят на публично заседание, на което могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване. Комисията отваря по реда на тяхното постъпване запечатаните непрозрачни опаковки и оповестява тяхното съдържание, като проверява за наличието на отделен запечатан плик с надпис "Предлагани ценови параметри", с което приключва публичната част на заседанието на комисията.

Комисията разглежда допуснатите оферти и проверява за тяхното съответствие с предварително обявените условия. Резултатите от разглеждането на техническото предложение се описват в протокол на комисията. Комисията не разглежда техническите предложения на участниците, за които е установено, че не отговарят на изискванията за лично състояние и на критериите за подбор.

Когато част от показателите за оценка обхващат параметри от техническото предложение, комисията отваря плика с надпис "Предлагани ценови параметри", след като е извършила оценяване на офертите по другите показатели.

Не по-късно от два работни дни преди датата на отваряне на плика с надпис "Предлагани ценови параметри" комисията обявява чрез съобщение в профила на купувача датата, часа и мястото на отварянето.

На заседанието за отваряне на плика с надпис "Предлагани ценови параметри", комисията чрез жребий, определя поредността на провеждане на преговорите с допуснатите до този етап участници.

На заседанието за отваряне на плика с ценовите предложения и за определяне поредността на преговорите, могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители (представянето на пълномощно е задължително), както и представители на средствата за масово осведомяване.

Комисията обявява резултатите от оценяването на офертите по другите показатели, отваря плика с надпис "Предлагани ценови параметри" и оповестява предложенията по съответните ценови показатели. Плик с надпис "Предлагани ценови параметри" на участник, чиято оферта и/или техническо предложение не отговаря на изискванията на възложителя, не се отваря.

The contracting entity shall give instructions for preparation of the initial tender - content, the technical proposal, preparation of an envelope with caption "offered price parameters", deadline for submission, place of submission of tenders, in the invitation for submission of initial tender.

After the expiry of the deadline for submission of initial tenders, the committee continues its work by receiving the register of the submitted initial tenders and the submitted tenders from the documents registry office of the contracting entity.

The tenders received shall be opened on a public meeting which may be attended by the tenderers in the procedure or their authorized representatives as well as representatives of the mass media. The committee opens the sealed opaque packages in the order of their arrival and discloses their content and checks the availability of a separate sealed envelope with inscription "offered price parameters", with which ends the public part of the meeting of the committee.

The committee examines the admitted tenders and checks for their compliance with the conditions announced in advance. The results of the examination of the technical proposal shall be described in the protocol of the committee. The committee does not examine the technical proposals of those tenderers for which it was found that do not meet the requirements for personal status and the selection criteria.

When part of the indicators for evaluation cover parameters from the technical proposal, the committee opens the envelope with caption "offered price parameters", after having performed evaluation of the tenders in other indicators.

Not later than two working days before the date of opening of the envelope with caption "offered price parameters" the committee announces with a message in the profile of the buyer the date, time and place of the opening.

At the meeting for opening the envelope with caption "offered price parameters", the committee by lot, determines the sequence of conduct of the negotiations with the tenderers admitted to this stage.

The meeting for opening of the envelope with the price proposals and for determining the sequence of the negotiations may be attended by the tenderers in the procedure or their authorized representatives (provision of a power of attorney is mandatory), as well as representatives of the mass media.

The committee announces the results of the evaluation of the tenders according to the other indicators, opens the envelope with caption "offered price parameters" and discloses the proposals in the relevant price indicators. Envelope with caption "offered price parameters" of a tenderer whose tender and/or technical proposal does not meet the requirements of the contracting entity shall not be opened.

After the disclosure of the price proposals, the committee draws lots to determine the sequence of the negotiations.

След оповестяване на ценовите предложения, комисията извършва жребий за определяне поредността на преговорите.

• **Правила за провеждане на жребий:**

Предварително са подготвени от председателя на комисията отделни непрозрачни, немаркирани със знаци пликове, съответстващи на броя на подадените оферти. Пред присъстващите на заседанието на комисията лица (в случай че има такива), председателят на комисията поставя във всеки един плик по един билет с пореден номер, започващ от „1“ до „.....“ (в зависимост от броя на офертите). След което пликите се запечатват. Председателят на комисията кани, по реда на входящите номера на офертите, всеки от присъстващите участници (в случай че има такива) да избере по един плик. След изтегляне на плик и оповестяване на съдържащия се в него номер на билет, участникът се вписва в списък като посочва номера на изтегления билет и се подписва. За всеки от неприсъстващите участници председателят на комисията определя/изтегля отделен плик, като поредността на тегленето се определя по реда на входящите номера на офертите. След служебно изтегляне на плик и оповестяване на съдържащия се в него номер на билет, председателят на комисията вписва в списък номера на изтегления билет за всеки от неприсъстващите участници.

В зависимост от изтеглените билети, поредността на провеждане на преговорите се определя по следния начин – участник с изтеглен билет № 1 е първият участник, с който ще бъде проведено договаряне. Участникът, изтеглил билет с последния пореден номер, съответстващ на броя на подадените оферти, е последният участник с който ще бъде проведено договаряне.

След като поредността за провеждане на преговори е определена, се изпраща покана за участие в преговори с окончателен характер до всеки участник, с посочване на датата, часа и мястото за провеждане на преговорите.

2. Провеждане на преговори

Комисията провежда преговори с поканените участници на датата/датите и в часовете, определени в поканите за участие в договаряне с окончателен характер.

Когато предложение в офертата на участник, свързано с цена или разходи, което подлежи на оценяване, е с повече от 20 на сто по-благоприятно от средната стойност на предложенията на останалите участници по същия показател за

- **Rules for the conduct of the lot:** Prepared in advance by the chairman of the committee individual opaque, unmarked with signs envelopes, corresponding to the number of submitted tenders. In front of the committee members present at the meeting (if any), the chairman of the committee puts in each envelope one ticket with serial number beginning from "1" to "....." (depending on the number of tenders). Then the envelopes shall be sealed. According to the incoming numbers of the tenders the chairman of the committee invites each of the attendees (if any) to choose one envelope. After choosing an envelope and announcing the contained in it number of ticket, the tenderer shall be registered in a list by indicating the number of the chosen ticket and he signs. For each of the tenderers in absentia the chairman of the committee shall determine/choose a separate envelope and the sequence of choosing is determined in accordance with the incoming numbers of the tenders. After ex officio choosing an envelope and disclosing the contained in it number of ticket, the chairman of the committee registers in a list the number of the chosen ticket for each of the tenderers in absentia.

Depending on the drawn tickets, the sequence of the negotiations shall be determined in the following way - tenderer with ticket No. 1 is the first tenderer, with whom will be negotiated. The tenderer who has chosen a ticket with the last number in the sequence which corresponds to the number of submitted tenders is the last tenderer to negotiate with.

After being determined the sequence of negotiations each tenderer shall be sent an invitation to participate in negotiations of final nature by indicating the date, time and place of the negotiations.

2. Negotiations

The committee negotiates with the invited tenderers on the date/dates and at the times specified in the invitations to participate in the negotiated procedure with the final nature.

Where a proposal in the tender of a tenderer, connected with price or costs which is subject to assessment is more than 20% more favourable than the average value of the proposals of the other tenderers in the same indicator for evaluation, the contracting entity

оценка, възложителят изисква подробна писмена обосновка за начина на неговото образуване, която се представя в 5-дневен срок от получаване на искането. Получената обосновка се оценява по отношение на нейната пълнота и обективност относно обстоятелствата, посочени в ЗОП, на които се позовава участникът. При необходимост от участника може да бъде изисквана уточняваща информация. Обосновката може да не бъде приета и участникът да бъде отстранен само когато представените доказателства не са достатъчни, за да обосноват предложената цена или разходи.

Не се приема оферта, когато се установи, че предложението в нея цена или разходи са с повече от 20 на сто по-благоприятни от средните стойности на съответните предложения в останалите оферти, защото не са спазени норми и правила, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право.

Не се приема оферта, когато се установи, че предложението в нея цена или разходи са с повече от 20 на сто по-благоприятни от средната стойност на съответните предложения в останалите оферти поради получена държавна помощ, когато участникът не може да докаже в предвидения срок, че помощта е съвместима с вътрешния пазар по смисъла на чл. 107 от ДФЕС.

Комисията класира участниците по степента на съответствие на офертите с предварително обявените от възложителя условия. В случай че комплексните оценки на две или повече оферти са равни, се прилагат правилата, определени в чл.58 от ППЗОП.

Комисията изготвя доклад за резултатите от работата си, който предава на възложителя за утвърждаване.

В 10-дневен срок от утвърждаване на доклада възложителят издава решение за определяне на изпълнител или за прекратяване на процедурата.

IV. Определяне на изпълнител на обществената поръчка

Възложителят определя за изпълнител на поръчката на база критерий за възлагане „най-ниска цена“ участник, за когото са изпълнени следните условия:

- не са налице основанията за отстраняване от процедурата и участника отговаря на критериите за подбор;
- офертата на участника е получила най-висока оценка при прилагане на предварително обявените от възложителя условия и избрания критерий за възлагане.

V. Сключване на договор за обществена поръчка. Договор за подизпълнение.

requires detailed written justification for the method of its formation, which shall be submitted within 5 days of receipt of the request. The justification received shall be evaluated in terms of its completeness and objectivity to the circumstances referred to in the PPA, referred to by the tenderer. As necessary the tenderer may be required clarifying information. The justification may not be accepted and the tenderer may be excluded only when the evidences presented are not sufficient to justify the proposed price or costs.

A tender shall not be accepted when it has been established that the price or costs proposed therein are with more than 20 percent more favourable than the average values of the respective proposals in the other tenders because the standards and rules have not been met related to the environment protection, social and labour laws, applicable collective agreements and/or provisions of international environmental, social and labour legislation.

A tender shall not be accepted when it has been established that the prices or costs proposed therein are with more than 20 percent more favourable than the average value of respective proposals in the other tenders because of state aid received when the tenderer cannot prove within the period foreseen that such state aid is compatible with the internal market as provided art.107 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

The commission shall rank the tenderers according to the level of tenders' conformity to the conditions announced by the contracting entity in advance. In case the comprehensive evaluations of two and more offers are equal, the rules as defined in art. 58 of the Implementing regulation of the PPA shall apply.

The Commission shall draw up a report on the results of its work, which shall be provided to the contracting entity for approval.

Within 10 days of the report approval, the contracting entity shall issue a decision for selection of a contractor or for termination of the procedure.

IV. Selection of a contractor of the public procurement

The contracting entity shall select a contractor on the basis of the awarding criterion of "the lowest price" to whom the following conditions are met:

- there are no grounds for exclusion from the procedure and the tenderer meets the selection criteria;
- the tender of the tenderer has been ranked highest in applying the conditions announced in advance by the contracting entity and the award criterion chosen.

V. Conclusion of a contract for public procurement. Subcontract.

The contracting entity shall conclude a contract for

Възложителят сключва с определения изпълнител писмен договор за обществена поръчка, при условие че при подписване на договора определеният изпълнител, представи следните документи:

1. Свидетелство за съдимост на всяко от лицата по чл.40, ал.2 от ППЗОП.
2. Удостоверение от общината по седалището на възложителя (община Пловдив) за липса на задължения за данъци и задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл.162, ал.2, т.1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях.
3. Удостоверение от общината по седалището на участника за липса на задължения за данъци и задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл.162, ал.2, т.1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях.
4. Удостоверение от органите на Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ относно обстоятелствата по [чл. 54, ал. 1, т. 6](#) от Закона за обществените поръчки.
5. Актуални документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от обществената поръчка, както и съответствието с поставените критерии за подбор, съгласно чл.67, ал.6 от ЗОП.
6. Гаранция за изпълнение – % от стойността на договора без включен ДДС, като гаранцията за изпълнение се представя в една от следните форми: парична сума, банкова гаранция или застраховка, която обезпечават изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя (ако е изисквана гаранция за изпълнение).

При условията на чл.112, ал.2 от ЗОП Възложителят може да измени влязлото в сила решение в частта за определяне на изпълнител и с мотивирано решение да определи втория класиран участник за изпълнител.

Изпълнителите сключват договор за подизпълнение с подизпълнителите, посочени в офертата.

В срок до три дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител, изпълнителят изпраща копие на договора или допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че подизпълнителя отговаря на съответните критерии за подбор съобразно вида и дела на поръчката, който ще изпълнява, както и че за него не са налице основанията за отстраняване от процедурата.

VI. Други

1. Договорът не може да бъде изменен и допълван, освен по реда на чл. 116 от ЗОП.

public procurement in writing with the selected contractor provided that upon signing of the contract the selected contractor shall submit the following documents:

1. A certificate of conviction for each of the persons under art. 40, paragraph 2 of the Implementing regulations of the PPA.
2. Certificate by the municipality where the contracting entity is headquartered (Plovdiv Municipality) for lack of obligations for taxes and obligatory security contributions in the meaning of art. 162, paragraph 2, item 1 of the Tax-Insurance Procedure Code and the interests thereof.
3. Certificate by the municipality where the tenderer is headquartered (Plovdiv Municipality) for lack of obligations for taxes and obligatory security contributions in the meaning of art. 162, paragraph 2, item 1 of the Tax-Insurance Procedure Code and the interests thereof.
4. A certificate by the authorities of General Labour Inspectorate Executive Agency on the circumstances under [art. 54, paragraph 1, item 6](#) of the Public Procurement Act.
5. Up-to-date documents certifying the lack of grounds for exclusion from the public procurement and compliance with the selection criteria under art. 67, para 6 of the PPA.
6. Performance guarantee - % of the contract value excluding VAT and this performance guarantee shall be submitted in one of the following forms: Monetary amount, bank guarantee or insurance, guaranteeing the performance by covering the contractor's liability (if a performance guarantee is required).

Under the terms of art. 113, paragraph 2 of the PPA, the contracting entity may amend the decision, that has been entered into force in the part for contractor selection, and by motivated decision may determine the tenderer ranking second as a contractor.

The contractors shall conclude a contract for subcontracting with the subcontractors indicated in the tender.

Within 3 days of the conclusion of a subcontract or addendum for replacing a subcontractor indicated in the tender, the contractor shall send a copy of the contract or addendum to the contracting entity together with evidences that the subcontractor does not meet the respective selection criteria and the share of the public procurement that he will perform and that there are no grounds to exclude him from the procedure.

VI. Others

1. The contract cannot be amended and supplemented, except under the provisions of art. 116 of the PPA.

<p>Възложителят има право да измени договор за обществена поръчка с допълнително споразумение, на основание чл.116, ал.1, т.1 от ЗОП, в случай на иницирирано производство по обжалване на стартирана процедура със същия предмет, при положение че:</p> <p>1.1. към момента на подписване на допълнителното споразумение няма избран изпълнител с влязло в сила решение;</p> <p>1.2. прекъсването на доставката/услугата/строителството би довело до съществени затруднения за възложителя. Наличието на съществени затруднения за възложителя се описва в допълнителното споразумение.</p> <p>При кумулативното наличие на гореописаните предпоставки, възложителят има право да удължи срока на съществуващия договор до избора на изпълнител. При наличие на неизразходвана стойност на съществуващия договор, изменение на стойността е недопустимо. При наличие на остатъчна стойност, която е недостатъчна за покриване нуждите на възложителя до сключването на нов договор, е допустимо стойността да бъде изменена, като стойността на изменението не може да надвишава 50 на сто от стойността на съществуващия договор.</p> <p>2. Възложителите връщат всички мостри, чиято цялост и търговски вид не са нарушени в срок до 10 дни от сключване на договора или прекратяване на процедурата (в случай че са изискани мостри). Възложителят може да задържи мострите на участника, с който е сключен договорът за обществена поръчка. Невърнати мостри подлежат на заплащане на представилите ги лица, съгласно тяхната стойност, определена по един от следните начини:</p> <p>2.1. за предмети с оферирана единична стойност – съгласно посочената стойност в офертата на съответния участник;</p> <p>2.2. за предмети, чиято стойност не може да се определи по т.2.1., но е наличен официален каталог или ценоразпис, поддържан от съответния участник, по единичната стойност, посочена в съответния каталог или ценоразпис;</p> <p>2.3. за предмети, чиято единична стойност не може да се определи по т.2.1. или т.2.2., на база доказана себестойност, като се вземат под внимание необходимите разходи за труд и материали или доставната цена.</p> <p>3. Списък с полезни връзки към публични регистри и компетентни органи, съгласно действащото законодателството в Република България:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Търговски регистър към Агенция по вписванията (TP) - http://www.brra.bg/ - Национална агенция за приходите (НАП) - 	<p>The contracting entity shall be entitled to amend the contract for public procurement by an addendum pursuant to art. 116, paragraph 1, item 1 of the PPA where for the procedure already started with the same subject, an appeal proceedings are initiated, provided that:</p> <p>1.1. at the time of signing the addendum there is no contractor selected with effective decision;</p> <p>1.2. The termination of delivery/service/construction would result to considerable difficulties for the contracting entity. The presence of considerable difficulties for the contracting entity shall be described in the addendum.</p> <p>Where there is cumulative availability of the above prerequisites, the contracting entity shall have the right to extend the duration of the existing contact until a contractor is selected. Where there is unspent amount of the existing contract, any modification of the contract value shall be deemed inadmissible. Where there is unspent amount that is insufficient to cover the needs of the contracting entity until the conclusion of a new contract, it shall be deemed admissible the value to be modified, where the modification of this value shall not exceed 50% of the existing contract value.</p> <p>2. The contracting entities shall return all samples which entirety and presentation have not been damaged within 10 days after the conclusion of the contract or the termination of the procedure (in case samples have been requested). The contracting entity may retain the samples of the tenderer with whom the public procurement contract is signed. Unreturned samples shall be paid for to the persons who provided them according to their price determined by one of the following ways:</p> <p>2.1. for articles with an offered unit value – according to the value specified in the tender of the relevant tenderer;</p> <p>2.2. for articles which value could not be estimated under item 2.1., but for which there is an official catalogue or a price-list maintained by that tenderer, according to the unit value indicated in the relevant catalogue or price-list;</p> <p>2.3. for articles which unit value could not be estimated under items 2.1. and 2.2., on the basis of proven cost, taking into account the necessary labour and material costs or the delivery price.</p> <p>3. List of useful links to public registers and competent authorities under the current legislation in the Republic of Bulgaria:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Commercial register to the Registry Agency (CR) - http://www.brra.bg/ - National Revenue Agency (NRA) – call centre of the NRA – 0700 18 700; website: www.nap.bg/
--	--

<p>информационен телефон на НАП - 0700 18 700; интернет адрес: www.nap.bg/</p> <ul style="list-style-type: none"> - Портал за електронни услуги на НАП - https://inetdec.nra.bg/ - Национален осигурителен институт (НОИ), Контактен център: 0700 14 802, Адрес: гр. София, 1303, бул. „Александър Стамболийски“ № 62-64, Интернет адрес: www.noi.bg - Министерство на правосъдието на Република България - http://mjs.bg/ - Публични регистри – проект на Фондация Програма Достъп до Информация - www.publicregisters.info/ (списъкът не е изчерпателен) <p>4. Информация за задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Национална агенция по приходите - Информационен телефон на НАП - 0700 18 700; интернет адрес: www.nap.bg - Министерство на околната среда и водите - Информационен център на МОСВ : работи за посетители всеки работен ден от 14 до 17 ч. 1000 София, ул. "Мария Луиза" № 22; Тел: 02/940 6331; Интернет адрес: http://www3.moew.government.bg/ - Министерство на труда и социалната политика - София 1051, ул. Триадица №2 Тел: 8119 443; Интернет адрес: http://www.mlsp.government.bg <p>5. Когато за някои от посочените документи е определено, че може да се представят чрез „заверено копие“, за такъв документ се счита този, при който върху копие то на документа представляващия кандидата постави собственоръчен подпис със син цвят под заверката „Вярно с оригинала“ и свеж печат на кандидата.</p> <p>6. За неуредените от настоящата документация въпроси се прилагат разпоредбите на Закона за обществените поръчки и Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки.</p> <p><i>Възложителят желае на всички кандидати/участници в настоящата процедура, успешно и ползотворно сътрудничество.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - E-Services Gateway of the NRA - https://inetdec.nra.bg/ - National Social Security Institute (NSSI), Contact center: 0700 14 802, Address: the town of Sofia, 1303, 62-64 Al. Stamboliisky blvd., Website: www.noi.bg - Ministry of Justice of the Republic of Bulgaria - http://mjs.bg/ - Public Registers – project of the Access to Information Programme Foundation - www.publicregisters.info/ (the list is not exhaustive) <p>4. Information on the obligations related to taxes and social security, environmental protection, protection of employment and working conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - National Revenue Agency - call centre of the NRA – 0700 18 700; website: www.nap.bg - Ministry of Environment and Water - Information center of the MOEW: open for visitors every working day from 14 to 17 h, 1000 Sofia, 22 Maria Louiza blvd., Tel.: 02/940 6331; Website: http://www3.moew.government.bg/ - Ministry of Labour and Social Policy – Sofia 1051, 2 Triaditsa Str., Tel.: 8119 443; Website: http://www.mlsp.government.bg <p>5. Where it is determined that some of these documents may be presented as a "certified copy", such document shall be deemed to be the one on the copy of which the representative of the applicant puts a handwritten signature with blue pen under the "Certified true copy" and an ink stamp of the applicant.</p> <p>6. The provisions of the Public Procurement Act and the Implementing regulation of the Public Procurement Act shall apply to the issues not covered by this document.</p> <p><i>The contracting entity wishes to all applicants/tenderers in this procedure successful and constructive cooperation.</i></p>
--	--